



2026

혜택 요약



Medi-Cal
CalOptima Health



CalOptima Health 에 오신 것을 환영합니다!

CalOptima Health 에 가입해 주셔서 감사합니다. CalOptima Health 는 Medi-Cal 을 보유한 사람들을 위한 건강 플랜입니다. CalOptima Health 는 회원이 필요한 건강 관리를 받는 것을 돕기 위해 캘리포니아 주와 협력합니다. CalOptima Health 는 회원의 진료 조정을 위해 건강 네트워크와 계약을 맺고 있습니다. 건강 네트워크는 CalOptima Health 와 협력 관계가 있는 의사와 병원, 기타 의료 제공자들로 이루어집니다. 회원은 하나의 건강 네트워크와 한 명의 주치의 (PCP) 를 선택해야 합니다. 주치의는 회원의 건강 네트워크와 계약을 맺은 의사여야 합니다. Medi-Cal 수혜 자격을 보유한 모든 가족 구성원을 위해 동일한 건강 네트워크와 주치의를 선택하거나 가족 구성원마다 각기 다른 건강 네트워크와 주치의를 선택할 수도 있습니다.

주치의 (PCP) 는 정기적인 의료 진료를 책임지는 의료 서비스 제공자입니다.

주치의의 역할:

- 회원의 병력 및 건강상 필요한 부분을 파악
- 회원의 건강 기록 보관
- 회원에게 필요한 예방적 진료 및 일반 진료 제공
- 필요한 경우 전문의에게 진료 의뢰
- 회원에게 필요한 경우 병원 진료 주선

건강 네트워크와 주치의 선택하기

회원은 CalOptima Health 에 가입한 후 30 일 이내에 주치의를 선택해야 합니다.

PCP 와 건강 네트워크를 선택하려면 다음을 수행하십시오:

- <https://member.caloptima.org/#/user/login> 에서 안전한 온라인 회원 포털에 접속하거나 또는
- 신규 회원 패키지에 포함되어 있는 CalOptima Health 네트워크 선택 양식을 작성하여 제출하거나, 또는
- CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088** (TTY **711**) 번으로 전화하십시오.

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088** (TTY **711**) 로 월~금요일, 오전 8 시부터 오후 5 시 30 분사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 www.caloptima.org 를 방문하실 수도 있습니다.

CalOptima Health 혜택 요약서

회원의 연령과 성별에 따라 일반과, 산부인과, 가정과, 내과 또는 소아과 의사를 회원의 주치의 (PCP) 로 선택할 수 있습니다. 간호 실무원 (Nurse Practitioner, NP), 의사 보조원 (Physician Assistant, PA) 또는 공인 간호 조산사 (certified nurse midwife, CNM) 도 주치의 (PCP) 역할을 대신할 수 있습니다. 회원이 NP, PA 또는 CNM 을 선택한 경우, 회원에 대한 진료를 감독할 의사를 지정받을 수 있습니다.

Medicare 와 Medi-Cal 모두에 가입된 경우 또는 다른 종합 건강 보험도 가지고 있는 경우, 주치의 (PCP) 를 선택하실 필요가 없습니다.

회원은 원주민 건강 클리닉 (Indian Health Clinic, IHCP), 연방 정부 인가 보건 센터 (Federally Qualified Health Center, FQHC) 또는 지역 건강 클리닉 (Rural Health Clinic, RHC) 을 주치의 (PCP) 로 선택할 수도 있습니다. 의료 제공자 유형에 따라, CalOptima Health 회원인 가족 구성원 전체를 위해 한 명의 주치의를 선택할 수 있습니다. 단, 해당 주치의가 진료 가능한 경우에 한합니다.

참고: 미국 원주민은 IHCP 가 CalOptima Health 네트워크에 속해 있지 않더라도 IHCP 를 PCP 로 선택할 수 있습니다.

가입 후 30 일 이내에 주치의를 선택하지 않는 경우, CalOptima Health 에서 회원에게 건강 네트워크 및 주치의를 지정해 드립니다. 건강 네트워크 및 주치의를 변경하길 원하시는 경우, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 번으로 연락하시기 바랍니다. 변경은 다음 달 첫째 날부터 유효합니다.

의뢰

전문의에게서 진료가 필요한 경우, 귀하의 주치의 또는 다른 전문의가 의뢰를 제공해 드릴 것입니다. 전문의는 한 가지 유형의 건강 관리 서비스에 집중하는 의사입니다. 귀하를 의뢰하는 의사가 귀하와 협력하여 전문의를 선택할 것입니다. 회원이 적시에 전문의 진료를 받을 수 있도록 돕기 위해 보건 서비스부 (Department of Health Care Services, DHCS) 는 회원들이 진료 예약을 잡을 수 있는 기한을 정해 놓았습니다. 이러한 기한은 회원 안내서 제 3 장 “적시 치료 이용” 에 명시되어 있습니다. 회원이 전문의 진료를 받을 시간을 정할 때 주치의 진료소에서 도움을 줄 수 있습니다.

의뢰를 필요로 하는 기타 서비스에는 진료실 내 시술, 엑스레이, 실험실 검사 및 개인 간호사 등이 포함됩니다.

담당 주치의가 전문의에게 가져다 줄 양식을 제공해 줄 수도 있습니다. 전문의는 양식을 작성하여 주치의에게 보낼 것입니다. 전문의는 치료가 필요하다고 판단하는 기간동안 치료를 계속할 것입니다.

장기간 특별한 치료가 필요한 건강상의 문제가 있는 경우, 영구 의뢰 (standing referral) 가 필요할 수 있습니다. 영구 의뢰서를 받으면 매번 새로운 의뢰서를 받지 않고도 동일한 전문의에게 여러 번 진료를 받을 수 있습니다.

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 월~금요일, 오전 8 시부터 오후 5 시 30 분사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 **www.caloptima.org** 를 방문하실 수도 있습니다.

CalOptima Health 혜택 요약서

CalOptima Health 네트워크 제공자 목록을 위해 저희 웹사이트 www.caloptima.org 를 방문하여 온라인 검색 가능한 의료 제공자 목록을 이용하십시오. 의료 제공자 목록을 우편으로 받아보거나 네트워크 의료 제공자를 찾는데 도움이 필요하시면 CalOptima Health 고객 서비스 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 전화하십시오. 회원이 원하는 주치의가 신규 환자를 받는지 알아보기 위해 전화하실 수도 있습니다.

사전 승인 (사전 허가)

몇 가지 치료 유형의 경우, 귀하의 주치이나 전문의는 회원이 치료를 받기 전에 CalOptima Health 의 허가를 요청해야 합니다. 이것을 사전 승인 또는 사전 허가 요청이라고 합니다. 이는 CalOptima Health 에서 해당 치료가 의학적으로 필요한 것임을 확인해야 한다는 뜻입니다.

의학적으로 필요한 서비스는 생명을 보호하거나, 심각한 질병이나 장애를 예방하거나, 진단된 질병, 질환 또는 부상으로 인한 심한 통증을 줄이기 위해 합리적이고 필요한 서비스입니다. 21세 미만 회원의 경우 Medi-Cal 서비스에는 신체적 또는 정신적 질병이나 증상을 치료하거나 완화하는 데 의학적으로 필요한 치료가 포함됩니다.

CalOptima Health 네트워크에 소속된 의료 제공자로부터 의료 서비스를 받는 경우라 하더라도, 아래의 서비스들은 항상 사전 허가 (사전 승인) 이 필요합니다:

- 입원, 응급 상황이 아닌 경우
- CalOptima Health 서비스 지역 외에서 제공되는 응급 상황이나 긴급 진료가 아닌 서비스
- 외래 수술
- 요양 시설에서 제공하는 장기 요양 또는 전문 간호 서비스 (Department of Health Care Services Subacute Care Unit (캘리포니아 보건의료서비스부 산하 아급성 치료 부서) 와 계약을 맺은 성인 및 소아 아급성 치료 시설 포함) 또는 중간 치료 시설 (발달 장애인 중간 치료 시설 (ICF (Intermediate Care Facility, 중간 치료 시설)/DD (Developmentally Disabled, 발달 장애), ICF/DD-Habilitative (재활, ICF/DD-H), ICF/DD-Nursing (간호, ICF/DD-N)) 포함) 에서의 장기 요양 또는 전문 간호 서비스
- 특수 치료, 영상 검사, 진단 검사 및 시술
- 응급 상황이 아닌 경우의 의료 이송 서비스

응급 구급차 서비스는 사전 승인(사전 허가)이 필요하지 않습니다.

CalOptima Health 는 사전 승인(사전 허가) 요청에 대한 결정(승인 또는 거부)을 내리는 데 합리적으로 필요한 정보를 CalOptima Health 가 받은 날로부터 7 일 이내에 처리합니다. 의료 제공자가 사전 승인 (사전 허가) 요청을 제출하고 CalOptima Health 가 일반 처리 기간을 준수할 경우 회원의 생명이나 건강, 또는 최대 기능 달성, 유지 또는 회복 능력에 심각한 위험을 초래할 수 있다고 판단하는 경우, CalOptima Health 는 72 시간 이내에 사전 승인 (사전 허가) 결정을 내립니다. 이것은 사전 승인(사전 허가) 요청이 접수된 후, CalOptima Health 는 귀하의 건강 상태에 따라 최대한 신속하게, 늦어도 72 시간 또는 7 일 이내에 결과를 알려드려야 한다는 뜻입니다. 의사, 간호사, 약사 등의 임상 또는 의료진이 사전 승인 (사전 허가) 요청을 검토합니다.

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 월~금요일, 오전 8 시부터 오후 5 시 30 분사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 www.caloptima.org 를 방문하실 수도 있습니다.

택 요약

본 문서는 CalOptima Health 에서 보장하는 혜택과 서비스에 대한 간략한 요약입니다. 중요한 연락처 정보, 제공되는 혜택 및 서비스에 대한 개요 및 CalOptima Health 회원으로서의 권리에 대한 정보 등이 포함되어 있습니다. 주의 깊게 검토하시기 바랍니다. 저희가 제공하는 모든 서비스나 모든 제한 사항 또는 제외 사항이 모두 나열되어 있는 것은 아닙니다. 저희가 제공하는 서비스 전체 목록 또는 회원 안내서를 보시려면 CalOptima Health 웹사이트 www.caloptima.org 를 방문하십시오. 회원 안내서를 우편으로 받길 원하거나 혜택에 관한 질문이 있으시면, CalOptima Health 고객 서비스 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 연락하십시오.

아래에 나열된 서비스들은 CalOptima Health Medi-Cal 프로그램에서 보장됩니다. 혜택 적용 서비스는 의학적으로 필요하며 CalOptima Health 네트워크 내 의료 제공자가 제공하는 한 무료로 제공됩니다. 특정 민감한 서비스 및 응급 치료를 제외하고, 진료가 네트워크 외부에서 제공되는 경우 CalOptima Health 에 사전 승인 (사전 허가) 을 요청해야 합니다. 회원의 건강 플랜은 네트워크 외부 서비스 제공자로부터 의학적으로 필요한 서비스를 보장할 수 있지만 이에 대해서 CalOptima Health 에 사전 승인을 요청해야 합니다.

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 월~금요일, 오전 8 시부터 오후 5 시 30 분사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 www.caloptima.org 를 방문하실 수도 있습니다.

저희 보험 플랜에서 보장하는 서비스:

성인 민감성 서비스:

18 세 이상의 성인인 경우 특정 민감하거나 개인적 진료를 위해 주치의를 방문할 필요가 없습니다. 아래 유형의 진료에 대해서는 어떤 의사나 진료소를 선택하셔도 상관없습니다:

- 가족계획 및 피임. 21 세 이상의 성인을 대상으로 하는 이러한 서비스에는 불임 수술이 포함
- 임신 검사 및 상담, 기타 임신 관련 서비스
- HIV/AIDS 예방 및 검사
- 성병 예방, 검사 및 치료
- 성폭행 관련 치료
- 외래 낙태 시술

민감한 진료의 경우, 의사 또는 진료소가 반드시 CalOptima Health 네트워크 소속일 필요가 없습니다. 이러한 서비스에 대해서는 CalOptima Health 의 의뢰서나 사전 승인 (사전 허가) 없이 모든 Medi-Cal 제공자를 이용할 수 있습니다.

이러한 서비스를 제공하는 의사나 진료소를 찾는 데 도움이 필요하거나, 이러한 서비스 (교통편 포함) 를 이용하기 위한 도움이 필요하시면, **1-888-587-8088 (TTY 711)** 번으로 전화하십시오. 또는 CalOptima Health 간호사 상담 전화 (Nurse Advice Line) 번호 **1-844-447-8441 (TTY 1-844-514-3774)** 번으로 전화하실 수도 있습니다.

CalOptima Health는 귀하의 서면 동의 없이 귀하의 민감한 진료 서비스에 대한 정보를 CalOptima Health 보험 계약자, 주 가입자 또는 다른 CalOptima Health 가입자에게 제공하지 않습니다. 가능한 경우, 특정 형식이나 형태로 의료 서비스에 대한 귀하의 개인 정보를 다른 장소로 전송받을 수 있습니다. 민감한 서비스와 관련된 기밀 소통을 요청하는 방법에 대해 자세히 알아보려면 회원 안내서 제 7 장의 “개인정보 보호 관행 통지” 를 참고하십시오.

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 월~금요일, 오전 8 시부터 오후 5 시 30 분사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 **www.caloptima.org** 를 방문하실 수도 있습니다.

저희 보험 플랜에서 보장하는 서비스:

내구성 의료 장비 (Durable Medical Equipment DME):

CalOptima Health 는 의사, 의사 보조사 (physician assistant), 간호 실무원 (nurse practitioner) 또는 임상 전문 간호사의 처방전이 있는 경우, 내구 의료 장비 (DME) 용품, 장비 및 기타 서비스의 구매 또는 대여 비용을 보장합니다. 처방된 DME 용품은 일상생활 활동에 필수적인 신체 기능을 유지하거나 심각한 신체 장애를 예방하는 데 의학적으로 필요한 경우 보장될 수 있습니다.

Medi-Cal Rx 는 당뇨병 혈당 측정기, 연속 혈당 측정기, 검사 스트립 및 채혈침과 같이 약국에서 일반적으로 구할 수 있는 일회용 외래 환자용 의료기기를 보장합니다.

경우에 따라 담당 의사가 사전 승인 (사전 허가) 을 제출하면 이러한 용품이 승인될 수 있습니다.

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 월~금요일, 오전 8 시부터 오후 5 시 30 분사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 **www.caloptima.org** 를 방문하실 수도 있습니다.

저희 보험 플랜에서 보장하는 서비스:

응급 치료:

응급 진료가 필요한 경우 **911** 로 전화하거나 가장 가까운 응급실로 가십시오. 응급 진료의 경우 CalOptima Health 에서 사전 승인(사전 허가)을 받을 필요가 없습니다.

미국 내 (미국령 사모아, 괌, 북마리아나 제도, 푸에르토리코 또는 미국령 버진 아일랜드와 같은 영토 포함) 에서는 응급 치료를 위해 모든 병원이나 기타 의료 시설을 이용할 권리가 있습니다.

미국 외 지역에서는 캐나다와 멕시코에서 입원이 필요한 응급 치료만 보장됩니다. 다른 국가에서의 응급 치료 및 기타 진료는 보장되지 않습니다.

응급 진료는 생명을 위협하는 질환에 대한 진료입니다. 건강 및 의학에 대해 평균적인 지식을 가진 분별력 있는 일반인 (건강 관리 의료진이 아닌) 이 예상하기에, 즉시 치료를 받지 않으면 회원의 건강(또는 태아의 건강)이 위험에 처할 수 있거나 신체 기능, 신체 기관 또는 신체 일부가 심각한 손상을 입었을 것으로 보이는 질병이나 부상에 대한 의료 서비스입니다. 여기에는 신체 기능, 신체 기관 또는 신체 부위에 심각한 해를 끼칠 위험이 포함됩니다. 이러한 경우 다음과 같은 예가 포함되지만 제한되지는 않습니다:

- 분만 진통
- 골절
- 심한 통증
- 가슴 통증
- 호흡곤란
- 심각한 화상
- 약물 과다 복용
- 실신
- 심각한 출혈
- 심각한 우울증이나 자살 충동과 같은 정신과적 응급 상황.

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 월~금요일, 오전 8 시부터 오후 5 시 30 분사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 **www.caloptima.org** 를 방문하실 수도 있습니다.

저희 보험 플랜에서 보장하는 서비스:

응급 교통편 서비스:

CalOptima Health 는 응급 상태 시 치료를 받을 수 있는 가장 가까운 곳으로 이동하는 데 도움을 주는 그급차 서비스를 보장합니다. 이것은 회원이 치료를 받을 수 있는 장소로 이동하기 위해 다른 방법을 사용할 경우 건강이나 생명을 위태롭게 할 수 있을 만큼 회원의 상태가 위중함을 의미합니다.

911 에 연락하십시오.

Enhanced Care Management (ECM, 향상된 치료 관리):

CalOptima Health 는 매우 복잡한 요구 사항이 있는 회원을 위한 ECM 서비스를 제공합니다. ECM 은 건강을 유지하는 데 필요한 치료를 받을 수 있도록 추가 서비스를 제공하는 혜택입니다. 이것은 의사 및 기타 의료 제공자로부터 받는 진료를 조정해 줍니다. ECM 은 1 차 및 예방 치료, 급성 치료, 행동 건강 (정신 건강 및/또는 약물 남용 장애 서비스), 발달, 구강 건강, 지역 사회 기반 장기 서비스 및 지원 (LTSS, long-term services and supports) 을 조정하고 지역 자원에 대한 의뢰에 도움을 드립니다.

ECM 에 자격이 되시면, 회원은 치료 담당자를 포함한 개인 관리 팀을 가지게 될 것입니다. 이들은 회원과 담당 의사, 전문의, 약사, 사례 관리자, 사회복지 서비스 제공자 및 기타 관계자들과 소통합니다. 이들은 모든 관계자가 협력하여 회원에게 필요한 진료가 제공될 수 있도록 지원합니다. 치료 담당자는 또한 회원이 지역사회에서 기타 서비스를 찾고 신청하는 데 도움을 줄 수 있습니다. ECM 에는 다음이 포함됩니다:

- 봉사 및 참여
- 종합 평가 및 진료 관리
- 강화된 진료 조정
- 건강 증진
- 포괄적인 전환 진료
- 회원 및 가족 지원 서비스
- 지역사회 및 사회복지 지원에 대한 조정 및 의뢰

ECM 이 귀하에게 적합한지 알아보려면 귀하의 CalOptima Health 담당자 또는 의료 제공자에게 문의하십시오.

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 월~금요일, 오전 8 시부터 오후 5 시 30 분사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 **www.caloptima.org** 를 방문하실 수도 있습니다.

저희 보험 플랜에서 보장하는 서비스:

보청기 (들):

CalOptima Health 는 청력 검사를 받고 보청기가 의학적으로 필요하며 의사의 처방전이 있는 경우 보청기 비용을 보장합니다. 보장 범위는 회원의 의학적 필요를 충족하는 가장 저렴한 보청기로 제한됩니다. CalOptima Health 는 한 개의 보청기 비용을 보장하며, 양쪽 귀에 보청기가 필요한 경우에만 두 개의 보청기 비용을 보장합니다.

21세 미만 회원을 위한 보청기:

캘리포니아주 오렌지 카운티에서 CalOptima Health 는 보청기를 포함한 CCS (California Children's Services, 캘리포니아 아동 서비스) 대상 의료 서비스를 보장합니다. CalOptima Health 는 Medi-Cal 보장 범위의 일부로 의학적으로 필요한 보청기 비용을 보장합니다.

21세 이상 회원을 위한 보청기:

Medi-Cal 을 통해 CalOptima Health 는 각 보청기에 대해 다음 항목을 보장합니다:

- 보청기 착용 조정에 필요한 이어몰드
- 표준 배터리 팩 1 개
- 보청기가 제대로 작동하는지 확인하기 위한 방문
- 보청기 청소 및 착용 조정을 위한 방문
- 보청기 수리
- 보청기 액세서리 및 대여

Medi-Cal 을 통해 CalOptima Health 는 다음과 같은 경우 보청기 교체를 보장합니다:

- 현재 보청기로는 청력 손실을 교정할 수 없는 경우
- 회원의 과실이 아닌 이유로 보청기를 분실했거나, 도난당했거나, 고장 나서 수리할 수 없는 경우 이러한 상황이 발생한 경위를 설명하는 서류를 제출해야 합니다

21 세 이상 성인의 경우 Medi-Cal 은 다음 항목을 보장하지 않습니다:

- 보청기 교체용 배터리

주치의가 주문하고 건강 네트워크의 승인을 받아야 합니다.

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 월~금요일, 오전 8 시부터 오후 5 시 30 분사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 **www.caloptima.org** 를 방문하실 수도 있습니다.

저희 보험 플랜에서 보장하는 서비스:

가정 간호 서비스:

CalOptima Health는 의학적으로 필요하다고 판단되고 의사, 의사 보조사, 간호실무원 또는 임상 전문 간호사가 처방한 경우 자택에서 제공되는 의료 서비스를 보장합니다.

가정 간호 서비스는 Medi-Cal 에서 보장하는 서비스로 제한되며, 다음을 포함합니다:

- 파트타임 전문 간호 서비스
- 파트타임 가정 간호 보조 서비스
- 물리, 직업 및 언어 치료
- 의료 사회복지 서비스
- 의료 용품들

의료용품, 장비 및 기구

CalOptima Health 는 의사, 의사 보조사, 간호실무원 및 임상 전문 간호사가 처방한 의료 용품을 보장합니다. 일부 의료 용품은 CalOptima Health 가 아닌, 서비스별 지불 (FFS, Fee-for-Service) Medi-Cal 의 일부인 Medi-Cal Rx 를 통해 보장됩니다. Medi-Cal Rx 에서 용품을 보장하는 경우, 의료 제공자는 Medi-Cal 에 청구할 것입니다.

호스피스 및 완화 치료:

CalOptima Health 는 신체적, 정신적, 사회적 및 영적인 고통을 덜어주기 위해 어린이와 성인을 위한 호스피스 치료 및 완화 치료에 대해 혜택을 적용합니다. 21 세 이상의 성인은 호스피스 치료와 완치 (치유) 치료 서비스를 동시에 받을 수 없습니다.

- **호스피스 관리:** 호스피스 치료는 말기 질병을 앓고 있는 회원을 위한 혜택입니다. 호스피스 치료를 받으려면 회원의 기대 수명이 6 개월 이하이어야 합니다. 이 치료는 생명 연장을 위한 치유보다 통증과 증상 관리에 주로 초점을 둔 중재적 치료입니다.
- **완화 치료:** 완화 치료는 환자와 가족 중심의 치료로서, 고통을 예측하고 예방하며 치료함으로써 삶의 질을 향상시키는 것을 목표로 합니다. 완화 치료는 심각하거나 생명을 위협하는 질병을 앓고 있는 어린이와 성인 모두에게 제공됩니다. 이것은 회원의 기대 수명이 6 개월 이하인 경우에는 필요하지 않습니다. 완화 치료는 치유를 위한 치료와 동시에 제공될 수 있습니다.

21 세 이상의 성인은 치료 목적의 의료 서비스와 호스피스 관리를 동시에 받을 수 없습니다. 만약 완화 치료를 받고 있고 호스피스 관리에 자격이 된다면, 언제든지 호스피스 관리로 전환을 요청할 수 있습니다.

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 월~금요일, 오전 8 시부터 오후 5 시 30 분사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 **www.caloptima.org** 를 방문하실 수도 있습니다.

저희 보험 플랜에서 보장하는 서비스:

입원:

마취과 의사 서비스

- CalOptima Health 는 보장되는 입원 기간 동안 의학적으로 필요한 마취과 의사 서비스를 보장합니다. 마취과 의사는 환자에게 마취를 시행하는 것을 전문으로 하는 의료 제공자입니다. 마취는 일부 의료 또는 치과 시술 중에 사용되는 약물입니다.

입원 환자에 대한 병원 서비스

- CalOptima Health는 회원이 병원 입원할 경우 의학적으로 필요한 병원 측 의료 서비스에 대해 혜택을 보장합니다.

신속한 전체 게놈 시퀀싱

- 신속한 전체 게놈 시퀀싱(Rapid Whole Genome Sequencing, RWGS) 은 1 세 이하의 Medi-Cal 가입자 중 중환자실에서 입원 치료를 받는 모든 환자에게 제공되는 혜택입니다. 여기에는 개인 유전체 시퀀싱, 부모와 아기를 포함한 삼중 시퀀싱, 그리고 초고속 시퀀싱이 포함됩니다.
- RWGS 는 1 세 이하 소아과 중환자실 (ICU, Intensive Care Unit) 치료에 영향을 미칠 수 있는 질환을 적시에 진단할 수 있는 새로운 방법입니다.

수술 서비스

- CalOptima Health 는 병원에서 시행되는 의학적으로 필요한 수술에 대한 비용을 보장합니다.

실험실 및 방사선과 서비스:

CalOptima Health 는 의학적으로 필요한 경우 외래 및 입원 환자에 대한 실험실 및 엑스레이 서비스에 대해 혜택을 적용합니다. CT 스캔, MRI (자기공명영상, Magnetic Resonance Imaging) 및 PET (양전자방출단층촬영, Positron Emission Tomography) 스캔과 같은 첨단 영상 진단 절차는 의학적 필요성에 따라 보장됩니다.

이것은 주치의의 주문 및 건강 네트워크의 허가를 통해 이루어지며, 응급 상황인 경우에는 예외로 합니다.

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 월~금요일, 오전 8시부터 오후 5시 30분 사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 **www.caloptima.org** 를 방문하실 수도 있습니다.

저희 보험 플랜에서 보장하는 서비스:

임산부 및 신생아 관리:

CalOptima Health 는 다음의 임산부와 신생아 관리 서비스를 혜택에 적용합니다:

- 회원의 선호도와 의학적으로 가장 적합한 상황에 따라 출산 센터, 자택 또는 병원에서의 분만
- 유축기 및 용품
- 모유 수유 교육 및 보조기구
- 치료 조정
- 상담
- 태아의 유전 질환 진단 및 상담
- Doula (둘라) 서비스
- 산모 정신 건강 서비스
- 신생아 관리
- 영양교육
- 임신 관련 건강 교육
- 회원의 선호도와 의학적으로 가장 적합한 상황에 따라 공인 조산사 (CNM, certified nurse midwife), 면허 조산사 (LM, licensed midwife) 또는 의사로부터 산전, 분만 및 산후 관리를 받을 수 있습니다.
- 사회 및 정신 건강 평가 및 의뢰
- 비타민 및 미네랄 보충제

모든 임산부 및 산후 회원은 위의 모든 서비스를 받을 수 있습니다.

서비스 이용에 대한 도움을 위해 고객 서비스 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 전화하십시오.

산후 관리 기간 연장

CalOptima Health 는 소득 변동이나 임신 종료 방식에 관계없이 임신 종료 후 최대 12 개월까지 종합적인 의료 서비스를 제공합니다.

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 월~금요일, 오전 8시부터 오후 5시 30분 사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 **www.caloptima.org** 를 방문하실 수도 있습니다.

저희 보험 플랜에서 보장하는 서비스:

응급 상황이 아닌 경우의 교통 지원 혜택:

자동차, 버스, 기차, 택시 또는 기타 대중교통이나 자가용을 이용하기 어려운 의료적 필요가 있는 경우, 진료 예약 장소까지 이동하는 데 필요한 의료 교통 서비스를 이용할 수 있습니다. 보장되는 의료 서비스에 대한 의료 교통 서비스는 Medi-Cal 에서 보장하는 진료 및 약국 방문에 적용됩니다. 의료 교통 서비스는 담당 의료 제공자에게 요청하여 이용할 수 있습니다. 담당 의료 제공자에는 의사, 치과 의사, 족부 전문의, 물리치료사, 언어치료사, 작업치료사, 정신 건강 또는 약물 남용 장애 (SUD) 치료 제공자, 의사 보조, 간호실무원 또는 공인 조산사가 포함됩니다. 담당 의료 제공자가 회원의 필요에 맞는 적절한 교통 수단을 결정할 것입니다.

의료 교통 서비스가 필요하다고 판단되면, 담당 의료 제공자가 양식을 작성하여 CalOptima Health 에 제출하여 서비스를 처방해 줄 것입니다. 승인된 후 의료적 필요에 따라 최대 12 개월 동안 유효합니다. 승인 후에는 보장되는 진료 및 약국 방문에 필요한 만큼 여러 번 이용할 수 있습니다. 담당 의료 제공자가 회원의 의료 교통 수단 필요성을 재평가하고, 필요한 경우 자격 요건을 충족하는 경우 만료되는 의료 교통 처방전을 재승인해야 합니다. 담당 의사는 최대 12 개월 또는 그 이하 기간 동안 의료 교통 수단을 재승인할 수 있습니다.

의료 교통 수단이란 구급차, 리틀밴, 휠체어 차량 또는 항공 운송을 이용하는 것을 의미합니다.

다음과 같은 경우 의료 교통 서비스를 받으실 수 있습니다:

- 신체적 또는 의학적 필요성이 있으며, 자동차, 버스, 기차 또는 기타 대중교통이나 자가용을 이용하여 진료 예약 장소까지 이동할 수 없는 이유로 담당 의료진의 서면 승인이 있는 경우.
- 신체적 또는 정신적 장애로 인해 자택, 차량 또는 치료 장소까지 이동하는 데 운전자의 도움이 필요한 경우.

의사가 처방한 비긴급 (정기) 예약을 위해 의료 운송을 요청하려면 CalOptima Health 의 교통편 전화 **1-833-648-7528 (TTY 711)** 로 월요일-금요일사이 예약일로부터 최소 2 영업일 전에 전화하십시오.

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 월~금요일, 오전 8 시부터 오후 5 시 30 분사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 **www.caloptima.org** 를 방문하실 수도 있습니다.

저희 보험 플랜에서 보장하는 서비스:

비의료 교통편:

보장되는 혜택에는 Medi-Cal 이 적용되는 서비스를 위한 예약이고 교통수단이 없는 경우, 교통편을 이용할 수 있는 교통 지원이 포함됩니다. 다른 모든 교통편을 시도해 보았고 다음 경우라면 무료 교통편을 이용할 수 있습니다:

- 의료 제공자가 승인한 Medi-Cal 서비스를 위해 진료 사이 이동하기 또는
- 처방약 및 의료용품 픽업

CalOptima Health 에서는 Medi-Cal 이 적용되는 서비스를 위해 진료 예약 장소까지 자동차, 택시, 버스 또는 기타 대중 또는 개인 교통편 사용을 허용합니다. CalOptima Health 은 귀하의 필요에 맞는 가장 저렴한 비의료적 교통 유형을 제공합니다.

때때로 CalOptima Health는 귀하가 직접 마련한 개인 차량 이용에 대한 비용을 환급해 드릴 수 있습니다. 단, 차량 이용 전에 CalOptima Health 의 승인을 받아야 합니다. 버스 등 다른 교통수단을 이용할 수 없는 이유를 저희에게 알려주셔야 합니다. 전화 또는 직접 방문하여 알려주실 수 있습니다. 교통수단을 이용할 수 있거나 직접 운전하여 진료 예약 장소까지 갈 수 있는 경우에는 CalOptima Health 에서 비용을 환급해 드리지 않습니다. 이 혜택은 교통수단을 이용할 수 없는 회원에게만 제공됩니다.

승인된 개인 차량 이용에 대한 주행 거리 환급을 받으려면 운전자의 다음 서류 사본을 제출해야 합니다:

- 유효한 운전면허증
- 유효한 차량 등록증 및
- 유효한 자동차 보험 증명서.

서비스를 위한 교통편 요청을 위해 CalOptima Health 의 운송 전화 **1-833-648-7528 (TTY 711)** 로 최소 예약일로부터 2 영업일 (월요일~금요일) 전에 또는 긴급 예약이 있는 경우 최대한 빨리 전화하십시오. 연락하기 전 CalOptima Health 회원 ID 카드를 준비하십시오.

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 월~금요일, 오전 8 시부터 오후 5 시 30 분사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 **www.caloptima.org** 를 방문하실 수도 있습니다.

저희 보험 플랜에서 보장하는 서비스:

간호사 상담 전화 (Nurse Advice Line):

CalOptima Health 간호사 상담 전화 (Nurse Advice Line) 는 연중무휴 24 시간 무료로 의료 정보와 조언을 제공합니다.

간호사 상담번호로 전화하여 다음을 수행할 수 있습니다:

- 의학적 질문에 답하고, 치료 조언을 제공하고, 바로 의료 제공자에게 가야 할지 결정하는 데 도움을 줄 간호사와 상담하십시오
- 귀하의 상태에 적합한 의료 제공자가 어떤 종류인지에 대한 조언을 포함하여 당뇨병이나 천식과 같은 의학적 상태에 대한 도움을 받으십시오

간호사 상담 전화는 진료 예약이나 약물 리필을 위한 도움을 줄 수 없습니다. 도움이 필요하시면 담당 의료 제공자에게 연락하십시오.

무료번호 **1-844-447-8441** (TTY **1-844-514-3774**) 번으로 주 7 일, 24 시간 연락하십시오.

영어를 못하시는 분들을 위해 무료 통역 서비스를 제공합니다.

정기 진료:

일반 진료란 정상시에 받는 의료 서비스를 말합니다. 여기에는 웰니스 (wellness) 또는 웰케어 (well care) 라고도 하는 예방적 진료가 포함됩니다. 일반 진료는 회원이 건강한 상태를 유지하고 아프지 않도록 하는데 도움이 됩니다. 예방 치료에는 정기 검진, 선별검사, 예방 접종, 건강 교육 및 상담 등이 포함됩니다.

주치의의 역할:

- 정기 검진, 예방주사, 치료, 처방약, 필요한 검사 및 의학적 조언을 포함한 대부분의 정기 치료를 제공.
- 회원의 건강 기록 보관.
- 필요한 경우 전문의에게 진료 의뢰.
- 필요한 경우 엑스레이, 메모그램 또는 실험실 검사 주문.

일반 진료가 필요할 때, 주치의에게 예약 전화를 하십시오. 응급 상황인 경우가 아니라면 의료 서비스를 받기 전에 담당 주치의에게 반드시 연락을 하십시오. 응급 상황인 경우 **911** 에 전화하거나 가장 가까운 응급실로 가십시오.

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088** (TTY **711**) 로 월~금요일, 오전 8 시부터 오후 5 시 30 분사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 **www.caloptima.org** 를 방문하실 수도 있습니다.

저희 보험 플랜에서 보장하는 서비스:

전문 간호 시설 서비스:

CalOptima Health 는 회원에게 장애가 있고 높은 수준의 관리가 필요한 경우, 의학적으로 필요하다고 판단되는 전문 간호 시설 서비스를 보장합니다. 이러한 서비스에는 면허를 받은 시설에서 숙식 제공과 24 시간 전문 간호 서비스가 포함됩니다.

작업 치료:

CalOptima Health 는 작업 치료 평가와 치료 계획, 치료, 교육 및 상담 서비스를 포함하여, 작업 치료 서비스에 대해 혜택을 보장합니다. CalOptima Health 는 의학적으로 필요한 경우 추가 서비스를 사전 승인 (사전 허가) 할 수도 있습니다.

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 월~금요일, 오전 8시부터 오후 5시 30분 사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 **www.caloptima.org** 를 방문하실 수도 있습니다.

저희 보험 플랜에서 보장하는 서비스:

외래 정신 건강 서비스:

CalOptima Health 는 별도의 사전 승인 (사전 허가) 제출 없이 초기 정신 건강 평가에 대해 혜택을 보장합니다. 회원은 진료 의뢰없이 CalOptima Health 네트워크 내 면허가 있는 정신 건강 제공자에게 언제든지 정신 건강 평가를 받을 수 있습니다.

주치의 또는 정신 건강 제공자는 기능 장애 정도를 측정하기 위해 CalOptima Health 네트워크 내의 전문의에게 추가 정신 건강 검사를 의뢰할 수 있습니다. 선별 검사 결과에 정신 건강 문제로 인해 경미하거나 중간 정도의 장애가 있는 것으로 나타난 경우, CalOptima Health 에서 정신 건강 서비스를 제공해 드릴 수 있습니다.

CalOptima Health 에서는 다음과 같은 정신 건강 서비스에 대해 혜택을 보장합니다:

- 개인 및 그룹 정신 건강 평가 및 치료(정신 치료)
- 정신 건강 상태 평가를 위해 임상적으로 필요한 경우 실시하는 심리 검사
- 주의력, 기억력 및 문제 해결 능력 향상을 위한 인지 능력 개발
- 약물 치료 관찰을 위한 외래 진료 서비스
- 외래 실험실 검사 서비스
- Medi-Cal Rx 계약 약물 목록 (<https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/>), 포함되지 않은 외래 환자용 의약품, 소모품 및 보충제
- 정신과 상담
- 최소 두 명 이상의 가족 구성원이 참여하는 가족 치료 가족 치료의 예는 다음과 같지만 이에 국한되지는 않습니다:
 - 아동-부모 심리 치료 (0세~5세)
 - 부모-자녀 상호작용 치료 (2세~12세)
 - 인지 행동 부부 치료 (성인).

CalOptima Health 에서 제공하는 정신 건강 서비스에 대한 자세한 정보는 CalOptima Health 행동 건강 부 전화 **1-855 877-3885 (TTY 711)** 로 문의할 수 있습니다. 일부 정신 건강 서비스는 사전 승인 (사전 허가) 이 필요할 수 있습니다. 절차를 시작하려면 담당 의료 제공자에게 문의하십시오.

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 월~금요일, 오전 8시부터 오후 5시 30분 사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 **www.caloptima.org** 를 방문하실 수도 있습니다.

저희 보험 플랜에서 보장하는 서비스:

어린이 및 청소년을 위한 Medi-Cal:

필요한 의료 서비스는 21 세 미만 회원에게는 무료로 제공됩니다. 다음 목록은 결함 및 신체적 또는 정신적 진단을 치료하거나 관리하는 데 일반적으로 의학적으로 필요한 서비스가 포함되어 있습니다. 보장 서비스에는 다음이 포함되지만 제한되지는 않습니다:

- 아동 웰니스 검진 및 청소년 검진(아동에게 필요한 중요한 진료)
- 예방접종 (주사)
- 행동 건강 (정신 건강 및/또는 약물 남용 장애) 평가 및 치료
- 개인, 그룹 및 가족 심리 치료를 포함하는 정신 건강 평가 및 치료 (전문 정신 건강 서비스는 카운티에서 보장)
- 어린 시절의 부정적인 경험 (ACE, Adverse childhood experiences) 선별 검사
- 집중 관리 대상 아동 및 청소년 인구 (Children and Youth Populations of Focus, POFs) 를 위한 향상된 치료 관리 (ECM, Enhanced Care Management) (Medi-Cal 관리형 의료 보험 (managed care plan, MCP) 혜택)
- 혈액 납 중독 검사를 포함한 실험실 검사
- 건강 및 예방 교육
- 시각 서비스
- 치과 서비스 (Medi-Cal Dental에 따라 보장)
- 청각 서비스 (자격이 되는 아동에 대해 캘리포니아 아동 서비스 (Covered by California Children's Services, CCS) 에서 보장. CalOptima Health 는 CCS 자격이 없는 아동을 위해 서비스를 보장합니다.)
- 가정 방문 건강 서비스에는 개인 간호 (PDN, private duty nursing), 작업 치료, 물리 치료, 의료 장비 및 용품 제공 등이 포함됩니다

이러한 서비스는 “어린이 및 청소년을 위한 Medi-Cal (Medi-Cal for Kids and Teens)” (조기 및 정기 검진, 진단 및 치료 (EPSDT, Early and Periodic Screening, Diagnostic and Treatment) 서비스라고도 함) 이라고 합니다. 어린이 및 청소년을 위한 Medi-Cal 에 대한 추가 정보는 <https://www.dhcs.ca.gov/services/Medi-Cal-For-Kids-and-Teens/Pages/Member-Information.aspx> 에서 확인할 수 있습니다. 소아과 의사의 Bright Futures 지침에 따라 귀하 또는 자녀의 건강 유지를 위해 권장되는 어린이 및 청소년을 위한 Medi-Cal 서비스는 무료로 제공됩니다. Bright Futures 지침을 읽으려면 https://downloads.aap.org/AAP/PDF/periodicity_schedule.pdf 를 방문하십시오.

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 월~금요일, 오전 8 시부터 오후 5 시 30 분사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 **www.caloptima.org** 를 방문하실 수도 있습니다.

저희 보험 플랜에서 보장하는 서비스:

물리치료:

CalOptima Health 는 의사, 치과의사 또는 족부전문이가 처방한 경우 의학적으로 필요한 물리 치료 서비스를 보장합니다. 서비스에는 물리 치료 평가, 치료 계획, 치료, 지침, 상담 서비스 및 국소 약물 바르기가 포함됩니다. 처방전은 6 개월 동안 유효하며, 의학적 필요에 따라 갱신할 수 있습니다.

언어 치료:

는 의학적으로 필요하고 의사의 처방이 있는 언어 치료에 대해 혜택을 보장합니다. 처방전은 6 개월 동안 유효하며, 의학적 필요에 따라 갱신할 수 있습니다. CalOptima Health 는 의학적으로 필요한 경우 월 2회 이상의 서비스에 대해 사전 승인 (사전 허가) 을 제공할 수 있습니다.

원격 진료 (Telehealth) 서비스:

원격 진료 (Telehealth) 는 의료 제공자와 같은 장소에 있지 않고도 의료 서비스를 받을 수 있는 방법입니다. 원격 진료는 전화, 화상 통화 또는 기타 수단을 통해 의료 제공자와 실시간으로 대화하는 것을 포함할 수 있습니다. 또는 원격 진료는 실시간 대화 없이 의료 제공자와 정보를 공유하는 것을 포함할 수도 있습니다. 원격 진료를 통해 다양한 서비스를 이용할 수 있습니다.

모든 진료 서비스가 원격 진료로 제공되는 것은 아닙니다. 어떤 서비스를 원격 진료로 받을 수 있는지 알아보려면 담당 의료진에게 문의하십시오. 원격 진료가 귀하에게 적합한지 여부에 대해 담당 의료 제공자가 동의하는 것이 중요합니다. 귀하는 대면 진료를 받을 권리가 있습니다. 담당 의료 제공자가 원격 진료가 적합하다고 판단하더라도 귀하는 원격 진료를 이용할 의무는 없습니다.

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 월~금요일, 오전 8 시부터 오후 5 시 30 분사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 **www.caloptima.org** 를 방문하실 수도 있습니다.

저희 보험 플랜에서 보장하는 서비스:

긴급 치료:

긴급 치료는 응급 상태 또는 생명에 위협이 되는 상태에 대한 치료가 **아닙니다**. 이것은 갑작스런 질병이나 부상, 기존에 갖고 있던 복잡한 질환으로 인해 회원의 건강 상태에 심각한 손상이 발생하지 않도록 예방하기 위해 필요한 서비스입니다. 대부분의 긴급 치료는 사전 승인 (사전 허가) 을 받을 필요가 없습니다. 긴급 진료 예약을 요청하시면 48 시간 이내에 진료 예약을 받으실 수 있습니다. 필요한 긴급 진료 서비스에 사전 승인 (사전 허가) 이 필요한 경우, 요청 후 96 시간 이내에 진료 예약을 받으실 수 있습니다.

긴급 치료가 필요한 경우는 다음과 같을 수 있습니다:

- 감기
- 목 쓰림
- 열
- 귀 통증
- 근육 염좌
- 산부인과 서비스

CalOptima Health 서비스 지역 내에 계시고 긴급 진료가 필요한 경우, 네트워크 내 의료기관에서 긴급 진료 서비스를 받아야 합니다. CalOptima Health 서비스 지역 내 네트워크 내 의료기관에서 긴급 진료를 받는 경우 사전 승인 (사전 허가) 이 필요하지 않습니다.

긴급 진료가 필요한 경우 주치의에게 연락하십시오. 주치의와 연락이 되지 않는 경우 CalOptima Health 고객 서비스 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 전화하십시오. 또는 CalOptima Health 간호사 상담 번호 **1-844-447-8441 (TTY 1-844-514-3774)** 로 전화하여 자신에게 가장 적합한 치료 수준에 대해 알아보실 수 있습니다. CalOptima Health 의 간호사 상담 전화를 주 7 일 24 시간 이용 가능하며, 원하시는 언어로 상담을 받으실 수 있습니다.

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 월~금요일, 오전 8 시부터 오후 5 시 30 분사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 **www.caloptima.org** 를 방문하실 수도 있습니다.

저희 보험 플랜에서 보장하는 서비스:

시력 혜택:

CalOptima Health 는 다음을 제공합니다:

- 24개월에 한 번 정기적인 눈 검사, 당뇨병이 있는 회원과 같이 의학적으로 필요한 경우 더 자주 눈 검사를 받을 수 있습니다.
- 24개월마다 한 번 유효한 처방전이 있는 안경(프레임 및 렌즈)
- 처방전이 변경되거나 안경을 분실, 도난당했거나 파손되어 수리가 불가능한 경우 그리고 본인의 과실이 아닌 경우 24 개월 이내에 새 안경으로 교체해 드립니다. 안경을 분실, 도난당했거나 파손된 경위를 설명하는 서류를 제출해 주셔야 합니다.
- 일반 안경, 콘택트렌즈, 약물 또는 수술로는 일상생활에 필요한 시력 교정이 어려운 경우를 포함해 일상생활에 지장을 주는 시력 장애 (예로 노인성 황반변성) 가 있는 경우, 저시력 보조기구를 제공해 드립니다.
- 의학적으로 필요한 콘택트렌즈를 제공해 드립니다. 귀가 없는 경우 포함해 안구 질환이나 상태로 인해 안경 착용이 불가능한 경우, 콘택트렌즈 검사 및 콘택트렌즈 비용이 보장될 수 있습니다. 특수 콘택트렌즈 착용이 필요한 질환에는 무홍채증, 무수정체증, 원추각막 등이 포함되지만 이에 국한되지는 않습니다.

더 자세한 정보가 필요하시면 Vision Service Plan (VSP) 번호 1-800-438-4560 번 (TTY 1-800-735-2922) 으로 전화하십시오.

위의 혜택 요약은 전체 혜택 목록이 아닙니다. 전체 목록과 혜택에 대한 자세한 내용은 CalOptima Health 회원 안내서를 참조하십시오. 회원 안내서가 없으신 경우, 사본을 받기 위해 이 페이지 하단에 기재된 CalOptima Health 고객 서비스 센터 번호에 전화하십시오. 궁금한 점이 있으시면 고객 서비스에 전화하시거나 www.caloptima.org 를 방문하십시오.

도움을 받는 방법

CalOptima Health 는 귀하가 받으시는 의료 서비스에 만족하시기를 바랍니다. 의료 서비스와 관련하여 궁금한 점이나 우려 사항이 있다면, CalOptima Health 에 알려 주시기 바랍니다!

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 월~금요일, 오전 8 시부터 오후 5 시 30 분사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 www.caloptima.org 를 방문하실 수도 있습니다.

고객 서비스

CalOptima Health 고객 서비스부가 귀하를 도와드리겠습니다. CalOptima Health 는 다음을 도와드립니다:

- 회원의 건강 플랜 및 CalOptima Health 혜택 적용 서비스에 대한 질문에 답변
- 주치의 (PCP) 선택 및 변경 지원
- 건강 네트워크 변경 지원
- 회원에게 필요한 의료 서비스를 받을 수 있는 곳 알림
- 영어가 제한적인 경우 통역 서비스에 대한 도움 제공
- 영어 이외의 언어 및 기타 형식으로 정보 제공
- 교체 회원 카드 (ID) 제공
- 회원 안내서 또는 의료 제공자 목록 제공
- 청구서 관련 문의 사항 도움 제공
- 교통편 조정

도움이 필요하시면 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)**로 전화하십시오. CalOptima Health 는 월요일부터 금요일, 오전 8시부터 오후 5시 30분 사이 근무합니다. 통화는 무료입니다. CalOptima Health 는 전화 시 대기 시간이 10분 이내가 되도록 해야 합니다.

고객 서비스 온라인 **www.caloptima.org** 를 언제든지 방문하실 수 있습니다. CalOptima Health 웹사이트를 이용하면 어떤 기기든 필요한 것을 쉽게 찾을 수 있습니다 보안 온라인 회원 포털에 접속하여 다음을 하실 수 있습니다:

- 개인 정보 업데이트
- 새 회원 (ID) 카드 요청
- ID 카드 사본 인쇄
- 건강 네트워크 또는 주치의 (PCP) 변경
- 통역 서비스 요청

CalOptima Health 회원 포털은 **https://www.caloptima.org/ForMembers/MemberPortal.aspx** 에서 접속하실 수 있습니다.

권리 및 책임

CalOptima Health 회원으로서 귀하는 특정 권리와 책임이 있습니다. 이 섹션에서는 이러한 권리와 책임을 설명합니다.

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 월~금요일, 오전 8시부터 오후 5시 30분 사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 **www.caloptima.org** 를 방문하실 수도 있습니다.

회원의 권리

다음은 CalOptima Health 회원으로서 귀하의 권리입니다:

- 존중과 존엄성을 가지고 대우받을 권리 그리고 의료 기록, 정신적 및 신체적 상태 또는 치료, 생식 건강 또는 성 건강과 같은 의료 정보의 개인 정보 보호 및 기밀 유지에 대한 권리를 존중받을 권리
- 보장 서비스, 의료 제공자 및 회원의 권리와 책임을 포함해 플랜과 플랜의 서비스에 대한 정보를 제공받을 권리
- 모든 불만 및 항소 통지서를 포함하여 선호하는 언어로 완전히 번역된 회원 정보를 서면으로 제공받을 권리
- CalOptima Health 의 회원 권리 및 책임 정책에 대한 권장 사항들을 제시할 권리
- CalOptima Health 네트워크 내에서 주치의를 선택할 수 있는 권리
- 네트워크 의료 제공자들을 시기적절하게 만날 수 있는 권리
- 치료를 거부할 권리를 포함해 본인의 건강 관리와 관련되어 의료 제공자와 함께 의사 결정에 참여할 권리
- 플랜에 대해 또는 받은 치료에 대해 구두 또는 서면으로 불만을 표현할 권리
- 의료 관리에 대한 요청을 거절, 지연, 종료 또는 변경한 CalOptima Health 의 결정에 대한 의료적 이유를 알 권리
- 치료 조정을 받을 권리
- 서비스 또는 혜택을 거절, 지연 또는 제한하는 결정에 대한 항소를 요청할 권리
- 귀하의 언어로 무료 통역 및 번역 서비스를 받을 권리
- 귀하의 지역 법률 지원 사무소 또는 기타 단체에서 무료 법률 지원을 받을 권리
- 사전 지시서를 작성할 권리
- 서비스 또는 혜택이 거절되었으며 회원이 이미 CalOptima Health 에 항소를 제기했으나 여전히 결정에 만족하지 않은 경우, 또는 긴급 청문회가 요청 가능한 상황에 대한 정보를 포함하여 30일 후에도 항소에 대한 결정을 받지 못한 경우 주 청문회를 요청할 권리
- 요청 시 CalOptima Health 에서 탈퇴하고 카운티 내 다른 건강 플랜으로 변경할 권리
- 미성년자 동의 서비스를 이용할 권리
- 요청 시 복지 및 기관 (Welfare and Institutions, W&I) 코드 섹션 14182 (b)(12) 에 따라 요청한 형식에 적합한 시기적절한 방식으로 다른 형식 (예: 점자, 큰글자, 오디오 및 접근 가능한 전자 형식) 으로 회원 정보를 무료로 받을 권리
- 강압, 징계, 편의 또는 복수의 수단으로 사용되는 어떤 형태의 구속이나 격리로부터 자유로울 권리
- 비용 또는 보장과 관계없이 귀하의 상태와 이해할 수 있는 능력에 적절한 방식으로 제공되는 이용 가능한 치료 옵션 및 대안에 대한 정보를 진실되게 논의할 권리

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 월~금요일, 오전 8시부터 오후 5시 30분 사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 **www.caloptima.org** 를 방문하실 수도 있습니다.

CalOptima Health 혜택 요약서

- 미국 연방 규정 제 45 편 (CFR) 섹션 및 164.526 에 명시된 바와 같이 귀하의 의료 기록에 접근하고 사본을 받고, 이를 개정 또는 수정을 요청할 권리
- CalOptima Health, 의료 제공자 또는 주 정부로부터 귀하가 받는 대우에 부정적인 영향을 미치지 않고 이러한 권리를 자유롭게 행사할 권리
- 연방법에 따라 CalOptima Health 의 네트워크 외 가족 계획 서비스, 독립 분만 센터, 연방 인증 건강 센터, 인디언 건강 관리 제공자, 조산사 서비스, 지방 건강 센터, 성매개감염 서비스 및 응급 서비스를 사용할 권리

귀하의 책임

CalOptima Health 회원에게는 다음과 같은 책임이 있습니다:

- 회원 안내서를 알고, 이해하며 이를 준수할 책임
- 의료적 필요를 이해하고 치료 계획을 수립하기 위해 의료 제공자와 협력할 책임
- 의료 제공자와 합의한 치료 계획을 따를 책임
- CalOptima Health 와 의료 제공자에게 알려 할 의료적 상태의 필수 사항을 알려 관리가 제공될 수 있도록 할 책임
- 진료 예약을 하고 이를 지키며 예약을 취소해야 하는 경우 진료 사무실에 이를 알릴 책임
- 의료적 상태 및 건강을 유지하는 사항에 관해 알아볼 책임
- 건강을 유지하는 의료 프로그램에 참여할 책임
- 회원의 의료 관리 파트너들과 협력하고 그들에게 예의를 지킬 책임.

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 월~금요일, 오전 8 시부터 오후 5 시 30 분사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 **www.caloptima.org** 를 방문하실 수도 있습니다.

비차별 통지서

차별은 법으로 금지됩니다. CalOptima Health 는 주 및 연방 민권법을 따릅니다. CalOptima Health는 성, 인종, 피부색, 종교, 혈통, 출신 국가, 민족 그룹 식별, 연령, 정신 장애, 신체 장애, 건강 상태, 유전 정보, 결혼 여부, 성별, 성적체성 또는 성적 취향을 이유로 사람들을 불법적으로 차별하거나 배제하거나 다르게 대우하지 않습니다.

CalOptima Health 는 다음을 제공합니다:

- 장애가 있는 사람들의 더 원활한 의사소통을 도와주는 다음과 같은 무료 지원 및 서비스:
 - 자격을 갖춘 수화 통역사
 - 기타 형식으로 된 서면 자료(큰 활자, 오디오, 장애인용 전자 형식 및 기타 형식)
- 모국어가 영어가 아닌 사람들을 위한 다음과 같은 무료 언어 서비스:
 - 자격을 갖춘 통역사
 - 다른 언어로 서면으로 된 정보

이러한 서비스가 필요하신 경우, CalOptima Health 에 월요일부터 금요일, 오전 8 시에서 오후 5 시 30 분 사이 번호 **1-888-587-8088** 번으로 전화하거나 또는 회원이 듣거나 말하는 데 어려움이 있는 경우 **711** 번으로 전화해 캘리포니아 중계 서비스를 이용하십시오:

불만 제기 방법

CalOptima Health 가 이러한 서비스를 제공하지 않았거나 성, 인종, 피부색, 종교, 혈통, 출신 국가, 민족 그룹 식별, 연령, 정신 장애, 신체 장애, 건강 상태, 유전적 정보, 결혼 여부, 성별, 성적체성 또는 성적 취향을 근거로 불법적으로 다른 방식으로 차별했다고 회원이 생각하는 경우, 회원은 CalOptima Health 의 불만 및 항소 해결 서비스부에 불만을 제기할 수 있습니다. 회원은 전화, 우편, 직접 제출 또는 온라인으로 불만을 제기할 수 있습니다:

- **전화:** 월요일부터 금요일, 오전 8 시에서 오후 5 시 30 분 사이 번호 **1-888-587-8088** 번으로 전화하십시오. 또는, 회원이 듣거나 말하는 데 어려움이 있는 경우 **711** 번으로 전화해 캘리포니아 중계 서비스를 이용하십시오
- **우편:** 불만 사항 양식을 작성하거나 서신을 써서 이를 다음 주소로 보내십시오:
CalOptima Health
Attn: Grievance and Appeals Resolution Services department
505 City Parkway West
Orange, CA 92868

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 월~금요일, 오전 8 시부터 오후 5 시 30 분사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 **www.caloptima.org** 를 방문하실 수도 있습니다.

- **직접 제출:** 회원 의사의 진료소 또는 CalOptima Health 를 방문해 회원이 불만 접수를 원한다고 알려주십시오.
- **온라인:** CalOptima Health 의 웹사이트 <https://caloptima.govfa.net/19> 를 방문하십시오.

인권사무소 - 캘리포니아 보건 복지부

(Office of Civil Rights - California Department of Health Care Services)

또한 회원은 다음과 같이 전화, 우편 또는 온라인으로 캘리포니아 보건 복지부, 인권사무소에 인권 불만 사항을 제기할 수 있습니다:

- **전화:** 1-916-440-7370 번으로 전화하십시오. 회원이 말하거나 듣는 데 어려움이 있는 경우 711 (통신중계 서비스) 번으로 전화하십시오.
- **우편:** 불만 사항 양식을 작성하거나 다음 주소로 서신을 보내십시오:
Department of Health Care Services
Office of Civil Rights
P.O. Box 997413, MS 0009
Sacramento, CA 95899-7413

불만 사항 양식은: https://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx.

- **온라인:** CivilRights@dhcs.ca.gov 로 이메일을 보내십시오.

인권사무소 - 캘리포니아 보건 복지부

(Office of Civil Rights - United States Department of Health and Human Services)

인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별을 근거로 차별을 받았다고 생각되는 경우, 회원은 또한 전화, 서면 또는 온라인으로 미국 보건사회복지부, 인권사무소에 인권 불만 사항을 제기할 수도 있습니다:

- **전화:** 1-800-368-1019 번으로 전화하십시오. 회원이 말하거나 듣기에 어려움이 있는 경우 TTY 1-800-537-7697 또는 711 번으로 전화해 캘리포니아 중계 서비스를 이용하십시오.
- **우편:** 불만 사항 양식을 작성하거나 다음 주소로 서신을 우편으로 보내십시오:
U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

불만 사항 양식은: <https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html>.

- **온라인:** 인권사무소 불만 사항 포털 <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/cp> 를 방문하십시오.

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 월~금요일, 오전 8시부터 오후 5시 30분 사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 www.caloptima.org 를 방문하실 수도 있습니다.

언어 지원 서비스 및 보조 도구 및 서비스 가용성 공지서

English

ATTENTION: If you need help in your language, call **1-888-587-8088 (TTY 711)**. Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call **1-888-587-8088 (TTY 711)**. These services are free of charge.

(Arabic) العربية

يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ **1-888-587-8088 (TTY 711)**. تتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة بريـل والخط الكبير اتصل بـ **1-888-587-8088 (TTY 711)**. هذه الخدمات مجانية.

Հայերեն (Armenian)

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք **1-888-587-8088 (TTY 711)**: Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր: Չանզանահարեք **1-888-587-8088 (TTY 711)**: Այդ ծառայություններն անվճար են:

ខ្មែរ (Cambodian)

ចំណាំ៖ បើអ្នក ត្រូវ ការជំនួយ ជាភាសា របស់អ្នក សូម ទូរស័ព្ទទៅលេខ **1-888-587-8088 (TTY 711)** ។ ជំនួយ និង សេវាកម្ម សម្រាប់ ជនពិការ ដូចជា ឯកសារសរសេរជាអក្សរធំ សម្រាប់ជនពិការភ្នែក ឬឯកសារសរសេរជាអក្សរពុម្ពធំ ក៏អាចរកបានផងដែរ។ ទូរស័ព្ទមកលេខ **1-888-587-8088 (TTY 711)** ។ សេវាកម្ម ទាំងនេះមិនគិតថ្លៃឡើយ។

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객센터 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 월~금요일, 오전 8시부터 오후 5시 30분 사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 www.caloptima.org 를 방문하실 수도 있습니다.

简体中文 (Simplified Chinese)

请注意:如果您需要以您的母语提供帮助,请致电 **1-888-587-8088** (TTY **711**)。我们另外还提供针对残疾人士的帮助和服务,例如盲文和大字体阅读,提供您方便取用。请致电 **1-888-587-8088** (TTY **711**)。这些服务都是免费的。

繁體中文 (Traditional Chinese)

注意:如果您需要以您的語言獲得幫助,請致電 **1-888-587-8088** (TTY **711**)。為殘障人士也提供幫助和服務,例如盲文和大字體的文件。致電**1-888-587-8088** (TTY **711**)。這些服務是免費的。

(Farsi) فارسی

توجه: اگر می خواهید به زبان خود کمک دریافت کنید, با **1-888-587-8088** (TTY **711**) تماس بگیرید. کمکها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت, مانند نسخه های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ, نیز موجود است. با **1-888-587-8088** (TTY **711**) تماس بگیرید. این خدمات رایگان ارائه می شوند.

ગુજરાતી (Gujarati)

ધ્યાન આપો: જો તમને તમારી ભાષામાં મદદની જરૂર હોય તો આ નંબર પર કોલ કરો: **1-888-587-8088** (TTY **711**). વિકલાંગ લોકો માટે સહાય અને સેવાઓ, જેમ કે બ્રેઇલ અને મોટી પ્રિન્ટમાં પણ દસ્તાવેજો ઉપલબ્ધ છે. કોલ કરો: **1-888-587-8088** (TTY **711**). આ સેવા વિનામૂલ્યે ઉપલબ્ધ છે.

हिंदी (Hindi)

ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो **1-888-587-8088** (TTY **711**) पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। **1-888-587-8088** (TTY **711**) पर कॉल करें। ये सेवाएं निःशुल्क हैं।

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088** (TTY **711**) 로 월~금요일, 오전 8시부터 오후 5시 30분 사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 www.caloptima.org 를 방문하실 수도 있습니다.

Hmoob (Hmong)

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau **1-888-587-8088** (TTY 711). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau **1-888-587-8088** (TTY 711). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

日本語 (Japanese)

注意日本語での対応が必要な場合は **1-888-587-8088** (TTY 711) へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。
1-888-587-8088 (TTY 711) へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

한국어 (Korean)

유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 **1-888-587-8088** (TTY 711) 번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. **1-888-587-8088** (TTY 711) 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

ພາສາລາວ (Laotian)

ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໂທຫາເບີ **1-888-587-8088** (TTY 711). ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແລະການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ ເຊັ່ນເອກະສານທີ່ເປັນອັກສອນນູນແລະມີໂຕພິມໃຫຍ່ ໃຫ້ໂທຫາເບີ **1-888-587-8088** (TTY 711). ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088** (TTY 711) 로 월~금요일, 오전 8 시부터 오후 5 시 30 분사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 www.caloptima.org 를 방문하실 수도 있습니다.

Mien

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiemy longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux **1-888-587-8088** (TTY 711). Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hluo mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx **1-888-587-8088** (TTY 711). Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

Português (Portuguese)

ATENÇÃO: Se você precisar de ajuda no seu idioma, ligue para **1-888-587-8088** (TTY 711). Serviços e auxílio para pessoas com incapacidades, como documentos em braile ou impressos com letras grandes, também estão disponíveis. Ligue para **1-888-587-8088** (TTY 711). Esses serviços são gratuitos.

ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਦਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵੱਚਿ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ **1-888-587-8088** (TTY 711). ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ | ਕਾਲ ਕਰੋ **1-888-587-8088** (TTY 711) ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ |

Română (Romanian)

ATENȚIE: În cazul în care aveți nevoie de ajutor în limba dvs., sunați la **1-888-587-8088** (TTY 711). Sunt disponibile, de asemenea, ajutoare și servicii pentru persoanele cu dizabilități, precum documente în limbaj Braille și cu caractere mărite. Sunați la **1-888-587-8088** (TTY 711). Aceste servicii sunt gratuite.

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객센터 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088** (TTY 711) 로 월~금요일, 오전 8시부터 오후 5시 30분 사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 www.caloptima.org 를 방문하실 수도 있습니다.

Русский (Russian)

ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру **1-888-587-8088** (линия TTY **711**). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру **1-888-587-8088** (линия TTY **711**). Такие услуги предоставляются бесплатно.

Español (Spanish)

ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al **1-888-587-8088** (TTY **711**). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al **1-888-587-8088** (TTY **711**). Estos servicios son gratuitos.

Tagalog (Filipino)

ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa **1-888-587-8088** (TTY **711**). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa **1-888-587-8088** (TTY **711**). Libre ang mga serbisyong ito.

ภาษาไทย (Thai)

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข **1-888-587-8088** (TTY **711**) นอกจากนี้ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่างๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่างๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข **1-888-587-8088** (TTY **711**) ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088** (TTY **711**) 로 월~금요일, 오전 8시부터 오후 5시 30분 사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 www.caloptima.org 를 방문하실 수도 있습니다.

Türkçe Etiket (Turkish)

DIKKAT: Kendi dilinizde yardıma ihtiyacınız varsa **1-888-587-8088 (TTY 711)** numaralı telefonu arayın. Braille alfabesi ve büyük harflerle yazılmış belgeler gibi engellilere yönelik yardım ve hizmetler de mevcuttur. Call: **1-888-587-8088 (TTY 711)**. Bu hizmetler ücretsizdir.

Українська (Ukrainian)

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер **1-888-587-8088 (TTY 711)**. Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер **1-888-587-8088 (TTY 711)**. Ці послуги безкоштовні.

(Urdu) اردو

توجہ: اگر آپ کو اپنی زبان میں مدد کی ضرورت ہے تو کال کریں **1-888-587-8088 (TTY 711)**۔ معذور افراد کے لئے امداد اور خدمات، جیسے بریل اور بڑے پرنٹ میں دستاویزات، بھی دستیاب ہیں۔ کال **1-888-587-8088 (TTY 711)**۔ یہ خدمات مفت ہیں۔

Tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số **1-888-587-8088 (TTY 711)**. Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số **1-888-587-8088 (TTY 711)**. Các dịch vụ này đều miễn phí.

의료 서비스와 관련하여 질문이 있거나 도움이 필요하시면, CalOptima Health 고객 서비스부 무료번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로 월~금요일, 오전 8시부터 오후 5시 30분 사이에 전화하십시오. 저희 직원이 귀하의 언어로 도와드립니다. 또한 저희 웹사이트 www.caloptima.org 를 방문하실 수도 있습니다.



CalOptima Health, A Public Agency
505 City Parkway West, Orange, CA 92868
caloptima.org

만약 귀하의 건강 관리 서비스에 대한 질문이 있다면, Caloptima Health 고객 서비스부 번호 **1-714-246-8500** 또는 무료 번호 **1-888-587-8088 (TTY 711)** 로, 월요일부터 금요일, 오전 8시부터 오후 5시반사이 전화주십시오. 귀하의 언어를 구사하는 직원이 있습니다. 저희 웹사이트 www.caloptima.org를 방문하실수도 있습니다.